



# RENZACCI



# LX LX LX

**E-SPEED**

# 120/70/55



## più avanti per tradizione

Questi nuovi ed avanzati modelli della serie LX ed LX E-Speed INDUSTRIA rappresentano nel modo migliore la continuità tra la tradizionale solidità e durata delle nostre macchine e l'introduzione delle più avanzate tecnologie computerizzate al servizio dell'industria tessile e dei grandi centri di lavaggio a livello industriale.

- La nuova serie LX INDUSTRIA è inoltre disponibile nella ormai famosa Renzacci Stone Washing Version (Serie LX E-Speed esclusa).
- Nuova progettazione con carrozzeria a solidità maggiorata e struttura rinforzata, con grande impiego di acciaio inox, ideale per utilizzi intensivi anche presso grandi comunità, industrie tessili e di maglieria.
- Concezione costruttiva avanzata a "manutenzione insignificante", vasca in acciaio inox e nuovo sistema ad albero, supporto e cuscinetti sovradimensionati a lunghissima durata.
- Oblò di carico extra-large in acciaio inox e Cesto in acciaio inox a diametro maggiorato ed alettatura ottimizzata per trattamenti sui capi più delicati ed efficaci lavori di campionatura e/o follatura dei capi.
- Inverter elettronico.
- Esclusivo sistema programmazione temperatura acqua "ECOMIX®", per grandi risparmi di energia e tempo.
- Comode pompe dosatrici supplementari per saponi liquidi (optional).

### VERSIONI "E-SPEED™": POTENTI E DELICATE

Le versioni "E SPEED™" a centrifuga maggiorata vi offrono tutti i grandi vantaggi della serie LX con in più gli importanti benefici di una particolare centrifuga ulteriormente potenziata a doppia spinta bilanciante. *(non disponibile su modello LX 120)*

### COMPUTER "AQUATRON™": INNOVARE "IN UN TOCCO"

In esclusiva Renzacci presenta la nuova tecnologia "OTC" (one touch clean), facile

ed accessibile grazie all'innovativo sistema *touch screen con display LCD grafico*:

Possibilità con un solo tocco di creare in modo rapido ed intuitivo pressoché infinite combinazioni di tempi, pause e senso di rotazione del cesto per il trattamento dei capi più delicati.

- Controllo temperature e livelli di bagno personalizzabili in funzione dei capi lavati
- Sistema di controllo continuo "Multicheck system" con guida e sistema di autodiagnosi.

Il funzionamento in manuale o in automatico "dual override" con un numero praticamente infinito di programmi interamente riprogrammabili lo rendono ideale anche per eseguire le più moderne tecniche di WET CLEANING.



## always ahead as is our tradition

These new and advanced models of the LX and LX E-Speed INDUSTRIA range represent in the best way the continuity between the traditional solidity and duration of our machines and the introduction of the most efficient computer technologies at the service of the textile industry and of the big wash centers at industrial level.

- The new LX INDUSTRIA is also available in the by now famous Renzacci Stonewash Model (except LX E-Speed range).
- New design with the housing featuring major sturdiness and reinforced structure, with large use of stainless steel, ideal for intensive employment, also in large communities, textile and knitwear industries.
- Advanced building concept with "insignificant maintenance", new system with the oversize, long-life shaft, support and bearings.
- Extra-large stainless steel loading door and stainless steel drum with oversized diameter and optimised fins for the treatment of the most delicate garments and efficient jobs of sampling and/or felting.
- Electronic Inverter.



- Exclusive system to program the water temperatures "ECOMIX®", for remarkable saving of energy and time.
- Practical, additional dosing pump for liquid soaps (optional).

### "E-SPEED™" VERSIONS: POWERFUL AND DELICATE

The "E SPEED™" versions with empowered extraction offer you all the great benefits of the LX series with in addition the important benefits of a particular extraction further enhanced with double balancing thrust.

*(not available on the LX 120 model)*

### COMPUTER "AQUATRON™" TO INNOVATE "WITH JUST A TOUCH"

Renzacci exclusively presents the new technology "OTC" (*one touch clean*), easy and accessible thanks to the innovative touch screen system with graphic and ultrapolarized LCD display: Possibility to quickly and intuitively create with just one touch almost infinite combinations of times, pauses and rotation sense of the drum for the treatment of the most delicate garments

- Control of the temperatures and bath levels personalizing them according to the garments to be washed.
- Continuous control system "Multicheck system" with guidance and self-diagnose system.
- The manual or automatic operation "dual override" with almost infinite possibilities to enter fully re-programmable programmes makes it the ideal computer to also carry out the most modern WET CLEANING techniques.

## toujours en avant par tradition

Ces nouveaux et avancés modèles de la série LX et LX E-Speed INDUSTRIE représentent dans la façon la meilleure la continuité entre la solidité et la durée traditionnelles de nos machines et l'introduction des technologies informatisées les plus avancées au service de l'industrie textile et des grands centres de lavage à niveau industriel.

- En outre la nouvelle série LX INDUSTRIE est disponible dans la version déjà célèbre Renzacci Stone Washing (Série LX E-Speed exclue).
- Nouveau projet avec carrosserie à solidité majorée et structure renforcée, avec grand emploi d'acier inox, idéal pour une utilisation intensive auprès des grandes communautés, industries textiles et de tricot.
- Conception constructive avancée avec "manutenzion insignifiante", bac en acier inox et nouveau système avec arbre, support et roulements surdimensionnés à très longue durée.
- Hublot de chargement extra-large en acier inox et tambour inox à diamètre majoré et ailetage optimisé pour tout traitement sur les vêtements le plus délicats et travaux d'échantillonnage et/ou foulonnage très efficaces.
- Inverter électronique.
- Système exclusif de programmation de la température de l'eau "ECOMIX®", permettant de grandes économies d'énergie et de temps.



LX 70 - LX E-SPEED

• Pompes doseuses supplémentaires pour savons liquides très pratiques (option).

### VERSIONS "E-SPEED™": PUISSANTES ET DELICATES

Les versions "E SPEED™" avec essorage majoré vous offrent tous les grands avantages de la série LX avec en plus les bénéfices importants d'un essorage particulier et plus puissant à double poussée équilibrante (*non disponible pour le modèle LX 120*).

### ORDINATEUR "AQUATRON™": INNOVER EN "UN SEUL GESTE"

En exclusivité Renzacci présente la nouvelle technologie "OTC" (one touch clean), facile et accessible grâce au système innovant *touch screen avec écran LCD graphique*: Possibilité en un seul geste de créer d'une façon rapide et intuitive des combinaisons presque infinies pour le réglage des temps, des pauses et des sens de rotation du tambour pour le traitement des vêtements les plus délicats.

- Contrôle des températures et niveaux de bain en les personnalisant selon les vêtements lavés
- Système de contrôle continu "Multicheck system" avec guide et système d'auto-diagnostique.
- Le fonctionnement en manuel ou en automatique "dual override" avec un numéro pratiquement infini de programmes entièrement reprogrammables qui le rendent idéal même pour exécuter les techniques de WET CLEANING

## más adelante por tradición

Los innovadores modelos de la adelantada serie "LX" y "LX E-Speed" INDUSTRIA representa en al forma mejor la continuidad entre la tradicional solidez y durabilidad de nuestras máquinas y la introducción de las más eficaz tecnología computerizada al servicio de la industria textilera y de los grandes centros de lavado a nivel industrial.

- La nueva serie LX INDUSTRIA está disponible en la ya famosa Renzacci Stone Washing Version, (*no por la Serie LX E-Speed*).

- Nuevo proyecto con carrocería a solidez potenciada y estructura reforzada con gran uso de acero inox, ideal para uso intensivo aún en grandes comunidades, industrias textiles y genero de punto.
- Concepto constructivo adelantado a "mantención insignificante", bandeja en acero inox y nuevo eje, soporte y cojinetes sobre-dimensionados a larguísima duración en el tiempo
- Puerta de carga extra-large en acero inox y cesto con mayor diámetro y aletas optimál para hacer tanto el tratamiento de las prendas delicadas como eficaces trabajo de muestra y/o tratamientos rollador de las prendas.
- Inverter electrónico
- Exclusivo sistema de programación de la temperatura del agua "ECOMIX®" para gran ahorro de energía y tiempo
- Útiles bombas dosificadoras de jabones líquidos adicionales (opcional)

### VERSIONES "E-SPEED™": POTENTES Y DELICADAS

Las versiones "E-SPEED™" a centrífuga mayor Les ofrece todas las ventajas de la serie LX más los importantes beneficios de una especial centrífuga aún potenciada a doble empuje de balance. (*no disponible en la versión LX 120*)

### COMPUTADORA "AQUATRON™": INNOVAR "EN UN TOQUE"

Renzacci presenta en exclusiva la nueva tecnología "OTC" (*one touch clean*), fácil y accesible gracias al innovador sistema touch screen con display LCD gráfico: posibilidad con un solo toque de crear en manera rápida e intuitiva infinitas combinaciones para regular tiempos, pausas y dirección de rotación del cesto para el tratamiento de las prendas más delicadas.

- Control temperaturas y niveles de baño personalizables en función de las prendas a lavar
- Sistema de control continuo "Multicheck system" con guía y sistema autodiagnóstico.
- El funcionamiento en manual o en automático "dual override" con un número practicamente infinito de programas interamente re-programables lo hacen ideal para ejecutar las más modernas técnicas de WET CLEANING.



## wie immer voran

Diese neuen und fortgeschrittenen Modelle der LX und LX E-Speed INDUSTRIA Serie stellen bestens die Kontinuität zwischen der traditionellen Solidität und Dauer unserer Maschinen und die Einführung der meist effizienten Computer-Technologien im Dienst



der Textilindustrie und der grossen Waschzentern auf industriellem Niveau dar.

- Die neue Serie LX INDUSTRIE ist auch verfügbar in der nunmehr berühmten Renzacci Stonewash -Ausführung (ausschlieslich LX E-Speed Serie).
- Neuer Entwurf mit Gehäuse mit verbesserter Solidität und verstärkter Struktur, mit grosser Anwendung von Rostfreistahl, ideal für intensiven Gebrauch auch in grossen Gemeinschaften, Textil- und Trikotindustrien.
- Fortschrittliches Baukonzept mit "unbemerksener Wartung", Aussentrommel aus Rostfreistahl und neues System mit vergrösserten, dauerhaften Welle, Stütze und Lagern.
- Extra grosse Ladetür und Trommel aus Rostfreistahl mit vergrössertem Durchschnitt und verbesserten Rippen für die Pflege von Feinwäsche und effiziente Probenentnahme oder/und Walken.
- Elektronischer Inverter.
- Einzelnes System zur Wassertemperaturprogrammierung "ECOMIX®" für grosse Energie- und Zeiteinsparung.
- Nützliche, zusätzliche Seifendosierpumpen für Flüssigseifen (optional).

### AUSFÜHRUNGEN "E-SPEED™": STARK UND ZART

Die "E SPEED™" Ausführungen mit erhöhter Schleuderung bieten Ihnen alle grossen Vorteile der LX-Serie mit dazu den wichtigen Vorteilen einer besonderen Schleuderung weiter verbessert mit doppeltem Ausgleichschub. (*nicht verfügbar auf Modell LX 120*)

### COMPUTER "AQUATRON™": "MIT EINER LEICHTEN BERÜHRUNG" ERNEUERT

Renzacci präsentiert exklusiv die neue Technologie "OTC" (*one touch clean*), leicht und zugänglich dank des innovativen Systems Touch Screen mit graphischem LCD-Display: Möglichkeit um nur mit einer Berührung auf schneller und intuitiver Weise fast unendliche Kombinationen zur Einstellung von Zeiten, Pausen und Drehrichtung der Trommel für die Pflege von Feinwäsche zu bereiten.

- Kontrolle von Temperaturen und Badniveaus personalisiert je nach der Art der Wäsche
- kontinuierliches Prüfungssystem "Multicheck system" mit Anweisungen und Selbstdiagnosesystem.
- Der Betrieb, manuell oder automatisch "dual override" mit einer praktisch unendlichen Anzahl von wieder-programmierbaren Programmen macht ihn den idealen Computer zur Durchführung der modernsten WET CLEANING (Nassreinigungs-) Techniken.

# LX LX E-SPEED

## 120/70/55

### DATI TECNICI/DONNEES TECHNIQUES/TECHNISCHE ANGABEN/DATOS TECNICOS/TECHNICAL DATA:

					LX 55	LX 70	LX 120			LX 55	LX 70	LX 120
<b>Capacità per carica (biancheria asciutta)</b>	<b>Capacité de chargement (linge sec)</b>	<b>Beladegewicht (Trockenwäsche)</b>	<b>Capacidad de carga (prendas secadas)</b>	kg	55	70	120	<b>Load capacity (dry linen)</b>	lb.	121	154	264
<b>Tamburo:</b>	<b>Tamburo:</b>	<b>Trommel:</b>	<b>Cesto:</b>					<b>Drum:</b>				
Diametro	Diamètre	Durchmesser	Diámetro	mm	1070	1070	1300	Diameter	in.	41.8	41.8	51.2
Profondità	Profondeur	Tiefe	Profundidad	mm	590	750	915	Depth	in.	22.2	30	36
Volume	Volume	Volumen	Volumen	dm <sup>3</sup>	530	680	1214	Volume	cu.ft	18.7	24	42.8
<b>Bocca di carico</b>	<b>Porte de chargement</b>	<b>Ladetürdurchmesser</b>	<b>Puerta de carga</b>	Ø mm	620	620	620	<b>Loading door</b>	Ø in.	24.4	24.4	24.4
<b>Velocità tamburo in fase di:</b>	<b>Vitesse tambour en phase de:</b>	<b>Trommelgeschwindigkeit beim:</b>	<b>Velocidad cesto en fase de:</b>					<b>Drum speed during:</b>				
Lavaggio	Lavage	Waschen UpM	Lavado	g/l'	45	45	35	Wash	rpm	45	45	35
Centrifuga	Essorage	Schnellschleudern UpM	Centrifuga	g/l'	450 650	450 630	400	Extract	rpm	450 650	450 630	400
<b>Entrata acqua calda</b>	<b>Entrée eau chaude</b>	<b>Warmwasseranschluß</b>	<b>Entrada agua caliente</b>	Ø	1"1/4	1"1/4	1"1/4	<b>Hot water inlet</b>	Ø	1"1/4	1"1/4	1"1/4
<b>Entrata acqua fredda</b>	<b>Entrée eau froide</b>	<b>Kaltwasseranschluß</b>	<b>Entrada agua fria</b>	Ø	1"1/4	1"1/4	1"1/4	<b>Cold water inlet</b>	Ø	1"1/4	1"1/4	1"1/4
<b>Scarico acqua (con elettrovalvola)</b>	<b>Vidange eau (avec électrovanne)</b>	<b>Wasserablaß (mit Elektroventil)</b>	<b>Descarga de agua (con electroválvula)</b>	Ø	2"1/2	2"1/2	5"	<b>Water drain (with electrovalve)</b>	Ø	2"1/2	2"1/2	5"
<b>Consumo acqua fredda (per ciclo)</b>	<b>Consommation eau froide (par cycle)</b>	<b>Kaltwasserverbrauch fredda (per ciclo)</b>	<b>Consumo agua fria (por ciclo) aprox.</b>	h	410	515	980	<b>Cold water consumption (per cycle) approx.</b>	Imp.gals	90.3	113.4	216
<b>Consumo acqua calda (per ciclo) ca.</b>	<b>Consommation eau chaude (par cycle) ca.</b>	<b>Warmwasserverbrauch (pro Charge) ung.</b>	<b>Consumo agua caliente (por ciclo) aprox.</b>	lt	165	215	410	<b>Hot water consumption (per cycle) approx.</b>	Imp.gals	36.3	47.4	90.3
<b>Entrata vapore</b>	<b>Entrée vapeur</b>	<b>Dampfungrohr</b>	<b>Entrada vapor</b>	Ø	1/2"	1/2"	3/4"	<b>Steam inlet</b>	Ø	1/2"	1/2"	3/4"
<b>Pressione vapore</b>	<b>Pression vapeur</b>	<b>Dampfdruck</b>	<b>Presión vapor</b>	bar	5	5	5	<b>Steam pressure</b>	psi	71	71	71
<b>Consumo vapore per ciclo</b>	<b>Consommation vapeur par cycle</b>	<b>Dampfverbrauch (pro Charge) ung.</b>	<b>Consumo vapor por ciclo aprox.</b>	kg	50	65	120	<b>Steam consumption (per cycle) approx.</b>	lb.	110	143	264
<b>Potenza motore / inverter</b>	<b>Puissance moteur / inverter</b>	<b>Motor / Inverterleistung</b>	<b>Potencia motor / inverter</b>	kw	2,2	4	7,5	<b>Motor / inverter power</b>	kw	2.3	4	7.5
<b>Resistenza riscaldamento</b>	<b>Résistances de chauffage</b>	<b>Heizwiderstände</b>	<b>Resistencia calentamiento</b>	kw	27	-	-	<b>Heating elements</b>	kw	27	-	-
<b>Misure d'ingombro</b>	<b>Dimensions d'encombrement</b>	<b>Ausmaße:</b>	<b>Medidas</b>					<b>Overall dimensions:</b>				
Larghezza	Largeur	Breite	Ancho fachada	mm	1520	1520	1880	Width	in.	59.5	59.8	74
Profondità	Profondeur	Tiefe	Profundidad	mm	1300	1500	2060	Depth	in.	51.2	59	81
Altezza	Hauteur	Höhe	Altura	mm	1600	1600	2060	Height	in.	45.5	63	81
<b>Peso</b>	<b>Poids</b>	<b>Gewicht</b>	<b>Peso</b>	kg	940	1080	2500	<b>Weight</b>	lb.	473	2376	5500
<b>* I dati con asterisco si riferiscono alla LX E-Speed</b>	<b>* Les données avec astérisque se réfèrent à la LX E-Speed</b>	<b>* Die Daten mit Sternchen sind über LX E-Speed</b>	<b>* Los datos con astriscose refieren a la LX E-Speed</b>					<b>* Data are making reference to the LX E-Speed models</b>				

Descrizioni, dati, misure, colori, non sono impegnativi e possono variare senza alcun preavviso - Descriptions, poids, mesures, figures et couleurs sont donnés sans engagement de notre part - Beschreibungen, Gewichte, Maße, Bilder und Farben sind unverbindlich - Descripción, datos, medidas y colores, se facilitan sin compromiso y pueden ser variados sin previo aviso - Description, weights, measurements, pictures are not binding.



Distribuito da/Distribué par/Verteilt von/Distribuido por/ Distributed by:

LAUNDRY DIVISION



**RENZACCI** S.p.A.

Via Morandi, 13 - 06012 CITTÀ DI CASTELLO (PG) - ITALY  
 Telefono +39-075-862961 - Fax +39-075-8559020  
 E-MAIL: renzacci@renzacci.it  
 INTERNET: <http://www.renzacci.it/>